

## ***Ваэтханан***

(23) И умолял я Г-спода в то время, говоря: (24) Владыка Г-споди! Ты начал показывать рабу Твоему величие Твое и крепкую руку Твою; да кто же тот Б-г на небе и на земле, который сделал бы подобное деяниям Твоим и подвигам Твоим? (25) Дай перейду я и посмотрю на эту землю добрую, которая за Ярдэйном, на эту гору прекрасную и на Лыванон. (26) Но разгневался Г-сподь на меня за вас и не послушал меня, и сказал мне Г-сподь: полно тебе, впредь не говори Мне более об этом. (27) Взойди на вершину Писги и взгляни глазами своими на запад и на север, и на юг, и на восток, и посмотри глазами своими, ибо ты не перейдешь этого Ярдэйна. (28) И прикажи Йюшуе, и укрепи его, и утверди его; ибо он пройдет перед этим народом, и он доставит им во владение землю, которую ты увидишь. (29) И остались мы в долине напротив Бэйт-Пыора.

### **4**

(1) Теперь, Исраэиль, слушай уставы и законы, которые я учу вас исполнять, дабы вы жили и пришли и унаследовали бы ту землю, которую Г-сподь, Б-г отцов ваших, дает вам. (2) Не прибавляйте к тому, что я заповедую вам, и не убавляйте то того; дабы соблюдать заповеди Г-спода, Б-га вашего, которые я заповедую вам. (3) Глаза ваши видели, что сделал Г-сподь за Баал-Пыором: ведь каждого человека, который последовал за Баал-Пыором, его истребил Г-сподь, Б-г твой, из среды твоей. (4) А вы, прилепившиеся к Г-споду, Б-гу вашему, живы вы все ныне.

### **Второй день**

(5) Смотри, научил я вас уставам и законам, как повелел мне Г-сподь, Б-г мой, дабы так поступать (вам) в стране, в которую вы входите, чтоб овладеть ею. (6) Храните же и исполняйте, ибо это мудрость ваша и разум ваш пред глазами народов, которые, услышав обо всех этих уставах, скажут: "как мудр и разумен народ, этот великий народ". (7) Ибо кто такой народ великий, к которому Б-ги были бы столь близки, как Г-сподь, Б-г наш, при всяком взывании нашем к Нему? (8) И кто такой народ великий, у которого уставы и законы справедливы, как все это учение, которое я даю вам сегодня? (9) Только берегись и весьма оберегай душу твою, чтобы не забыл ты тех дел, которые видели глаза твои, и чтобы не ушли они из сердца твоего во все дни жизни твоей; и поведай о них сынам твоим и сынам сынов твоих: (10) (О) дне, когда ты стоял пред Г-сподом, Б-гом твоим, при Хорэйве, когда сказал мне Г-сподь: собери ко Мне народ, и Я возведу им слова Мои, чтобы научились они бояться Меня во все дни, которые они живут на земле, и чтобы учили и сынов своих. (11) И приблизились вы, и стали под горою, а гора горела огнем до сердца небес – мрак, облако и мгла. (12) И говорил Г-сподь вам из среды огня: голос слов вы слышали, но образа не видели, только голос. (13) И объявил Он вам завет Свой, который повелел вам исполнять, десятословие, и написал его на двух скрижалях

каменных. (14) А мне повелел Г-сподь в то время научить вас уставам и законам для исполнения их вами в стране, в которую вы переходите, чтобы владеть ею. (15) Берегите же души ваши, так как вы никакого образа не видели, когда говорил вам Г-сподь у Хорэйва из среды огня, (16) Дабы вы не развратились и не сделали себе изваяний, изображений какого-либо кумира в образе мужчины или женщины, (17) Изображения какого-либо животного, что на земле, изображения какой-либо птицы крылатой, которая летает под небесами, (18) Изображения чего-либо ползающего по земле, изображения какой-либо рыбы, что в водах, ниже земли; (19) А то взглянешь ты на небо и увидишь солнце и луну и звезды, все воинство небесное, и прельстишься, и будешь поклоняться им, и будешь служить им, которыми наделил Г-сподь, Б-г твой, все народы под небом. (20) А вас взял Г-сподь и вывел вас из горнила железного, из Египта, дабы вы были народом Его удела, как в этот день. (21) И Г-сподь прогневался на меня за слова ваши и поклялся, что не перейти мне Ярдэйна и не войти в землю добрую, которую Г-сподь, Б-г твой, дает тебе в удел. (22) Ибо умру я в земле сей; не перейду Ярдэйна; а вы перейдете и овладеете этою доброю землею. (23) Берегитесь, чтобы не забыть вам союза Г-спода, Б-га вашего, который Он заключил с вами, и чтобы не сделать себе изваяния какого-либо образа, что запретил тебе Г-сподь, Б-г твой. (24) Ибо Господь, Б-г твой, огонь пожирающий Он, Б-г-ревнитель. (25) Когда же родятся у тебя сыны и сыны у сынов, и, долго прожив на земле, вы развратитесь и сделаете изваяние какого-либо образа, и сделаете зло пред очами Г-спода, Б-га твоего, досаждая Ему, (26) То призываю в свидетели вам сегодня небо и землю, что совершенно сгинете вы скоро с земли, в которую переходите через Ярдэйн для наследования ее; не пробудете много времени на ней, а непременно будете истреблены. (27) И рассеет вас Г-сподь по народам, и останетесь малочисленными между народами, куда уведет вас Г-сподь. (28) И будете там служить Б-гам, сделанным руками человеческими из дерева и камня, которые не видят и не слышат, и не едят, и не обоняют. (29) Оттуда же искать станешь Г-спода, Б-га твоего, и найдешь, если будешь искать Его всем сердцем твоим и всею душою твоею. (30) При невзгоде твоей, когда постигнут тебя все эти предсказания, в будущие времена, возвратишься ты к Г-споду, Б-гу твоему, и будешь слушаться гласа Его, (31) Ибо Б-г милосердный Г-сподь, Б-г твой; Он не оставит тебя и не погубит тебя, и не забудет союза с отцами твоими, о котором Он клялся им. (32) Ибо спроси о временах прежних, которые были до тебя, со дня, в который Б-г сотворил человека на земле, и от края неба до края неба: сбылось ли когда подобное этому великому делу, или слыхано ли подобное сему? (33) Слышал ли народ глас Б-га, говорящего из среды огня, – как слышал ты, – и остался в живых? (34) Или попыталось ли божество явиться взять себе народ из среды народа испытаниями, знамениями и чудесами, и войною, и рукою крепкою, и мышцею простертою, и ужасами великими, как все, что сделал для вас Г-сподь, Б-г ваш, в Египте пред глазами твоими? (35) Тебе дано было видеть, чтобы ты знал, что Г-сподь есть Б-г, нет более, кроме Него. (36) С неба дал Он тебе слышать глас Свой, дабы научить тебя, и на земле показал тебе великий огонь Свой, и слова Его слышал ты из среды огня. (37) И так как Он возлюбил отцов твоих и избрал Он потомство их после них, то и вывел тебя Сам великою Своею силою из Египта, (38) Чтобы

прогнать народы, что многочисленнее и сильнее тебя, от лица твоего и ввести тебя, и дать тебе земли их в удел, как это ныне. (39) Познай же ныне и положи на сердце твое, что Г-сподь есть Б-г на небе вверху и на земле внизу; нет другого. (40) И храни уставы Его и заповеди Его, которые я заповедую тебе ныне, чтобы хорошо было тебе и сынам твоим после тебя, и чтобы ты долго жил на земле, которую Г-сподь, Б-г твой, дает тебе на все времена.

### **Третий день**

(41) Тогда отделил Моше три города по эту сторону Ярдэйна, к восходу солнца, (42) Чтобы убежать туда убийце, который убьет ближнего своего без умысла, не быв врагом ему ни вчера, ни третьего дня, и чтобы, убежав в один из этих городов, остаться в живых. (43) Бэцер в пустыне, в краю равнин у Рыувэйнян, и Рамот в Гиладе у Гадитов, и Голан в Башане у Мынашиинов. (44) Вот учение, которое предложил Моше сынам Исраэйлевым; (45) Вот повеления и постановления, и законы, которые изрек Моше сынам Исраэйля по исходе их из Египта, (46) За Ярдэйном, в долине, против Бэйт-Пыора, в земле Сихона, царя Эморейского, жившего в Хешбоне, которого разбил Моше и сыны Исраэйлевы по исходе их из Египта. (47) И овладели они землею его и землею Ога, царя Башанского, – двух царей Эморейских, которые за Ярдэйном, к восходу солнца, (48) От Арозйра, который на берегу реки Арнон, до горы Сион, она же Хермон, (49) Со всей аравой по эту сторону Ярдэйна, к востоку, до Ям Аарава, что у подножия Писги.

### **Четвертый день**

#### **5**

(1) И созвал Моше весь Исраэйль, и сказал им: слушай, Исраэйль, уставы и законы, которые я изрекаю в слух ваш сегодня; а вы изучите их и старайтесь исполнять их. (2) Г-сподь, Б-г наш, заключил с нами союз при Хорэйве. (3) Не с отцами нашими заключил Г-сподь союз сей, но лично с нами, находящимися здесь сегодня, – все живы. (4) Лицом к лицу говорил Г-сподь с вами на горе из среды огня; (5) А я стоял между Г-сподом и вами в то время, чтобы пересказать вам слово Г-сподне, – ибо вы боялись огня и не всходили на гору, – Он сказал: (6) Я Г-сподь, Б-г твой, который вывел тебя из земли Египетской, из дома рабства. (7) Да не будет у тебя Б-гов других, кроме Меня. (8) Не делай себе кумира и никакого изображения того, что на небе вверху, и что на земле внизу, и что в водах ниже земли. (9) Не поклоняйся им и не служи им, ибо Я Г-сподь, Б-г твой, Б-г-ревнитель, карающий за вину отцов детей третьего и четвертого рода у ненавидящих Меня, (10) И творящий милость тысячам родов любящих Меня и соблюдающих заповеди Мои. (11) Не произноси имени Г-спода, Б-га твоего, попусту, ибо не пощадит Г-сподь того, кто произнесет имя Его попусту. (12) Соблюдай день субботний, чтобы освятить его, как заповедал тебе Г-сподь, Б-г твой. (13) Шесть дней трудись и делай всю свою работу, (14) А день

седьмой – суббота – Г-споду, Б-гу твоему. Не делай никакой работы ни ты, ни сын твой, ни дочь твоя, ни бык твой, ни осел твой, ни всякий скот твой, ни пришелец твой, который во вратах твоих, чтобы отдохнул раб твой и рабыня твоя, как ты. (15) И помни, что рабом был ты в земле Египетской, но Г-сподь, Б-г твой, вывел тебя оттуда рукою крепкою и мышцею простертою, потому и заповедал тебе Г-сподь, Б-г твой, установить день субботний.

(16) Чти отца твоего и мать твою, как повелел тебе Г-сподь, Б-г твой, чтобы продлились дни твои и чтобы хорошо было тебе на земле, которую Г-сподь, Б-г твой, отдает тебе.

(17) Не убивай,  
и не прелюбодействуй,  
и не кради,

и не отзывайся о ближнем твоём свидетельством ложным.

(18) И не домогайся жены ближнего твоего, и не желай дома ближнего твоего, ни поля его, ни раба его, ни рабыни его, ни быка его, ни осла его, ничего, что у ближнего твоего.

## **Пятый день**

(19) Слова сии изрек Г-сподь всему собранию вашему на горе из среды огня, облака и мрака, голосом громким и более не продолжал; и написал их на двух скрижалях каменных, и дал их мне. (20) И было, когда услышали вы голос из среды мрака, и гора горела огнем, то подошли вы ко мне, все главы колен ваших и старейшины ваши, (21) И сказали: вот, показал нам Г-сподь, Б-г наш, славу Свою и величие Свое, и голос Его слышали мы из среды огня. В этот день видели мы, что Б-г говорит с человеком, и тот остается в живых. (22) Но теперь, зачем нам умирать? Ведь пожрет нас этот огонь великий: если мы еще будем слушать голос Г-спода, Б-га нашего, то умрем. (23) Ибо кто такая плоть, которая бы слышала глас живого Б-га, говорящего из среды огня, как мы, – и остался жив? (24) Подойди же ты и слушай все, что скажет Г-сподь, Б-г наш, и ты перескажешь нам все, что будет говорить тебе Г-сподь, Б-г наш, и мы будем слушать и исполнять. (25) И услышал Г-сподь голос слов ваших, когда вы говорили со мною, и сказал мне Г-сподь: "слышал Я голос слов народа сего, которые они говорили тебе, – хорошо все, что они говорили. (26) О, если бы сердце их склонно было бояться Меня и соблюдать все заповеди Мои все дни, чтобы хорошо было им и сынам их вовеки. (27) Иди, скажи им: "возвратитесь в шатры свои". (28) А ты здесь останься со Мною, и Я изреку тебе все заповеди и уставы, и законы, которым тебе учить их, чтобы они исполняли их на земле, которую Я даю им для владения ею. (29) Старайтесь же поступать так, как повелел вам Г-сподь, Б-г ваш; не уклоняйтесь ни вправо, ни влево. (30) По всему пути, который заповедал вам Г-сподь, Б-г ваш, идите, дабы вы были живы и хорошо было вам, и чтобы продлились дни ваши на земле, которую получите во владение".

(1) И вот заповеди, уставы и законы, которым Г-сподь, Б-г ваш, заповедал научить вас, дабы исполнять в стране, в которую вы идете, чтоб овладеть ею; (2) Дабы ты боялся Г-спода, Б-га твоего, дабы соблюдал все уставы Его и заповеди Его, которые я заповедую тебе, ты и сын твой, и сын твоего сына, во все дни жизни твоей, и дабы продлились дни твои. (3) Слушай же, Израйль, и старайся исполнять, чтобы хорошо было тебе и чтобы вы весьма размножились, как говорил тебе Г-сподь, Б-г отцов твоих, на земле, текущей молоком и медом.

## **Шестой день**

(4) Слушай, Израйль, Г-сподь, Б-г наш, Г-сподь один. (5) И люби Г-спода, Б-га твоего, всем сердцем твоим и всею душою твоею, и всеми силами твоими. (6) Да будут слова эти, которые Я заповедую тебе сегодня, в сердце твоём. (7) И тверди их детям твоим, и говори о них, сидя в доме твоём, и идя дорогою, и когда ты ложишься, и когда ты встаешь. (8) И навяжи их в знак на руку твою, и да будут они начертанием между глазами твоими, (9) И напиши их на косяках дома твоего и на воротах твоих.

(10) И будет, когда введет тебя Г-сподь, Б-г твой, в землю, которую Он клялся отцам твоим, Аврааму, Ицхаку и Якову, дать тебе – города большие и хорошие, которых ты не строил, (11) И дома, полные всякого добра, которые не ты наполнял, и колодцы высеченные, которые не ты высекал, виноградники и оливы, которые не ты сажал, и будешь есть и насыщаться, (12) То берегись, чтобы не забыл ты Г-спода, который вывел тебя из земли Египетской, из дома рабства. (13) Г-спода, Б-га твоего, бойся и Ему служи, и Его именем клянись. (14) Не следуйте за божествами иными, из божеств народов, которые вокруг вас, (15) Ибо Б-г – ревнующий Г-сподь, Б-г твой, среди тебя; чтобы не возгорелся гнев Г-спода, Б-га твоего, на тебя, и не истребил Он тебя с лица земли.

(16) Не испытывайте Г-спода, Б-га вашего, как испытывали вы в Массе. (17) Бережно храните заповеди Г-спода, Б-га вашего, и уставы Его и постановления Его, которые Он заповедал тебе. (18) И делай справедливое и доброе в очах Г-спода, дабы хорошо тебе было и дабы ты пришел и овладел землею доброю, о которой клялся Г-сподь отцам твоим, (19) Вытесняя всех врагов твоих пред тобою, как говорил Г-сподь.

(20) Когда спросит тебя сын твой в будущем, говоря: "что это за откровения и уставы и законы, которые заповедал вам Г-сподь, Б-г ваш?", (21) То скажи сыну твоему: "рабами были мы у Паро в Египте, и вывел нас Г-сподь из Египта рукою крепкою, (22) И явил Г-сподь знамения и чудеса великие и гибельные в Египте над Паро и над всем домом его пред глазами нашими. (23) А нас вывел Он оттуда, чтобы ввести нас, чтобы дать нам землю, о которой клялся Он отцам нашим. (24) И заповедал нам Г-сподь исполнять все уставы эти, чтобы бояться Г-спода, Б-га нашего, дабы хорошо было нам во все дни, чтобы оставить нас жить, как ныне. (25) И в праведность зачтется нам, если будем верно исполнять все эти заповеди пред Г-сподом, Б-гом нашим, как Он заповедал нам".

## Седьмой день

### 7

(1) Когда введет тебя Г-сподь, Б-г твой, в землю, в которую ты идешь для овладения ею, и изгонит многие народы от лица твоего: Хэйтийцев и Гиргашеев, и Эморийцев, и Кынаанеев, и Пыризеев, и Хиввийцев, и Йывусеев, семь народов, более многочисленных и более сильных, чем ты, (2) И предаст их тебе Г-сподь, Б-г твой, и ты поразишь их, то совершенно разгроми их, не заключай с ними союза и не щади их. (3) И не роднись с ними: дочери твоей не отдавай за сына его, и дочери его не бери за сына твоего; (4) Ибо отвратят сына твоего от Меня, и они будут служить иным божествам, и возгорится гнев Г-спода на вас, и Он истребит тебя скоро. (5) Но так поступайте с ними: жертвенники их разрушайте и памятники их сокрушайте, и ашейрим (кумирные деревья) их вырубите, и изваяния их сожгите огнем. (6) Ибо народ святой ты у Господа, Б-га твоего; тебя избрал Г-сподь, Б-г твой, чтобы быть Ему народом, дорогим достоянием из всех народов, которые на лице земли. (7) Не по многочисленности вашей из всех народов возжелал вас Г-сподь и избрал вас, ибо вы малочисленнее всех народов, (8) Но из любви Г-спода к вам и ради соблюдения Им клятвы, которую клялся Он отцам вашим, вывел Г-сподь вас рукою крепкою и освободил тебя из дома рабства, из руки Паро, царя Египетского.

### Мафтир

(9) Познай же, что Г-сподь, Б-г твой, Он есть Б-г, Б-г верный, сохраняющий завет и милость к любящим Его и соблюдающим заповеди Его – на тысячу поколений (10) И воздающий ненавидящим Его в лице их, уничтожая их; не замедлит Он: ненавидящему Его, лично ему, воздаст Он. (11) Соблюдай же заповеди и уставы и законы, которые Я заповедую тебе ныне исполнять.